

# 《四朝聞見錄》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室  
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組  
2008/6/19 陳維君 製作

一、《四朝聞見錄》一書(四朝聞見錄.xml)使用舊版造字 111 個，字頻 728 次，詳如附件一。這 111 個造字中，89 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 432 次；另外 22 個字必須轉成構字式，字頻 296 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數



戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼


庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

1、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 1518 的「尸匕

2、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 3846 的「壻」字，Unicode 字型呈現為「壻」，實際上仍為同一字。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 1269 的「皇」字，Unicode 編碼為 21334，由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「直土」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

附件一、《四朝聞見錄》造字分析表

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
296	𠄎	24	24	FBEC			𠄎	
297	𠄎	10	10	FBED			𠄎	
381	一	2	2	FCA4			一	
685	𠄎	1	1	FE78			𠄎	
712	开	1	1	FEB5			开	
717	𠄎	1	1	FEBA			𠄎	
765	一	1	1	FEEA			一	
768	𠄎	2	2	FEED			𠄎	
893	𠄎	1	1	8ECD	5CE9	𠄎		𠄎，異體字問題。
949	𠄎	2	2	8F46	678F	𠄎		
1000		2	2	8F79			王𠄎巳	𠄎，異體字問題。
1067	𠄎	5	5	8FDE	68CA	𠄎		𠄎，異體字問題。
1133	𠄎	2	2	9061	74CC	𠄎		
1151	𠄎	1	1	9073	5273	𠄎		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
1205	眇	1	1	90CB	770E	眇		
1269	𡗗	2	2	914C	21334		直厶土	
1281	儂	1	1	9158	349F		亻厶衰	
1416	埃	6	6	9242	7AE2	埃		
1518	侂	186	186	92CA	20201		𠃉亻尸匕	侂，異體字問題。
1565	絲	1	1	92F9	7DDC	絲		
1981	讐	3	3	95C2	8B90	讐		讐，異體字問題。
2046	踪	1	1	9644	8E2A	踪		
2811		1	1	9AEF			𠃉厶田	雷，異體字問題。
2814	灑	3	3	9AF2	704B	灑		
2940	美	1	1	9BD3	7F99	美		美，異體字問題。
3021	𠃉	1	1	9C65			𠃉	
3048	𠃉	1	1	9CA2	53C5	𠃉		
3071	𠃉	1	1	9CB9			𠃉	
3073	𠃉	1	1	9CBB			𠃉	
3770	个	1	1	8141	4E2A	个		個，異體字問題。
3780	儻	1	1	814B	5101	儻		
3802	鬪	6	6	8161	529A	鬪		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
3804	効	1	1	8163	52B9	効		
3805	勅	1	1	8164	52C5	勅		
3814	却	19	19	816D	5374	却		卻，異體字問題。
3816	厓	1	1	816F	5393	厓		
3817	厠	1	1	8170	53A0	厠		厠，異體字問題。
3819	廡	1	1	8172	53AE	廡		廡，異體字問題。
3824	叙	4	4	8177	53D9	叙		敘，異體字問題。
3826	叶	1	1	8179	53F6	叶		
3846	壻	3	3	81AF	58FB	壻		Unicode 呈現差異。
3864	峯	6	6	81C1	5CEF	峯		峰，異體字問題。
3883	徧	7	7	81D4	5FA7	徧		
3886	悞	9	9	81D7	609E	悞		誤，異體字問題。
3891	慙	1	1	81DC	6159	慙		慚，異體字問題。
3916	敷	1	1	81F5	656D	敷		
3933	桀	1	1	8247	6998	桀		
3944	冰	1	1	8252	6C37	冰		冰，異體字問題。
3946	汹	1	1	8254	6C79	汹		
3966	烟	6	6	8268	70DF	烟		煙，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
3968	煨	1	1	826A	7145	煨		
3971	熇	4	4	826D	71BA	熇		
3974	牀	3	3	8270	7240	牀		
3990	輓	27	27	82A2	750E	輓		
3996	疎	18	18	82A8	758E	疎		
4008	癯	2	2	82B4	766F	癯		
4013	盃	3	3	82B9	76CC	盃		
4017	蟻	1	1	82BD	880F	蟻		蟹，異體字問題。
4035	穽	1	1	82CF	7A7D	穽		
4036	窰	1	1	82D0	7AB0	窰		
4037	寮	1	1	82D1	7AC2	寮		
4038	竈	1	1	82D2	7AC8	竈		
4080	羣	39	39	82FC	7FA3	羣		群，異體字問題。
4081	翱	1	1	82FD	7FFA	翱		
4090	脚	4	4	8347	811A	脚		腳，異體字問題。
4091	臯	2	2	8348	81EF	臯		
4115	藁	5	5	8360	85C1	藁		
4129	虬	2	2	836E	866C	虬		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
4131	劬	2	2	8370	8842	劬		
4132		27	27	8371			血𠂇𠂇	眾，異體字問題。
4134	衛	18	18	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4138	裘	1	1	8377	88A0	裘		
4139	袴	1	1	8378	88B4	袴		
4146	覩	3	3	83A1	89A9	覩		
4158	譌	1	1	83AD	8B4C	譌		Unicode 呈現差異。
4169	趁	1	1	83B8	8DA6	趁		
4173	躄	1	1	83BC	8EAD	躄		
4184	迹	15	15	83C7	8FF9	迹		
4188	邨	3	3	83CB	90A8	邨		
4195	鉢	1	1	83D2	9262	鉢		
4203	隣	4	4	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。
4237	髡	1	1	83FC	9AE0	髡		髡，異體字問題。
4240	髻	2	2	8440	9AF4	髻		
4242	鬪	3	3	8442	9B2D	鬪		Unicode 呈現差異。
4258	麇	1	1	8452	9E90	麇		
4309	刼	1	1	84A7	523C	刼		劫，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
4348	惚	1	1	84CE	506C	惚		
4504	呬	1	1	85CD	541A	呬		
4507	吳	103	103	85D0	5434	吳		吳，異體字問題。
4735	壠	1	1	8758	58E0	壠		壠，異體字問題。
4750	卅	18	18	8767			卅	卅，異體字問題。
4772	鰾	1	1	877D	9BF6	鰾		
4785	贗	3	3	87AC	8D0B	贗		贗，異體字問題。
4878	冗	1	1	884A	5B82	冗		冗，異體字問題。
4907	橐	4	4	8867	69D6	橐		橐，異體字問題。
4909	弥	1	1	8869	5F25	弥		Unicode 呈現差異。
5019	畧	5	5	88F9			畧	略，異體字問題。
5034	弃	1	1	8949	5F03	弃		棄，異體字問題。
5155	穢	1	1	89E4	224B0		有厶或	
5176		3	3	89F9			氵厶冗	沉，異體字問題。
5241	鷺	2	2	8A7B	9D5E	鷺		鵝，異體字問題。
5302	昏	1	1	8ADA	662C	昏		昏，異體字問題。
5306		5	5	8ADE			竹厶間	簡，異體字問題。
5541	蠹	3	3	8C6D	8827	蠹		蠹，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXp	構字式	備註
5549	藁	18	18	8C75	85F3	藁		
5552	弄	1	1	8C78	5F06	弄		
5571	樵	3	3	8CAD	6A45	樵		
5579	宐	1	1	8CB5	5D08	宐		崇，異體字問題。
5704	氈	1	1	8D73	6C0A	氈		氈，異體字問題。
5706	敘	8	8	8D75	654D	敘		敘，異體字問題。
5764	籓	1	1	8DD1	7C5E	籓		